

HTL 76

**Hotte aspirante
Instruction pour l'installation et l'emploi**

**Cooker Hood
Instructions for installation and use**

**Dunstabzugshaube
Installations- und Bedienungsanleitungen**

**Afzuigkap
Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzing**

**Emætte
Brugsvejledning**

Sommaire	3
Table of contents	13
Inhalt	23
Inhoudsoverzicht	34
Indholdsfortegnelse	44

Nous vous conseillons de conserver ce fascicule.

Dans la gamme Scholtès, il y a un grand nombre de produits destinés à être installés dans une cuisine que vous voulez organiser, conçue pour réduire des centaines de pas et des milliers de gestes nécessaires à la confection des repas quotidiens.

Aussi, pourquoi ne pas continuer à équiper votre cuisine avec les produits Scholtès dont la gamme vous offre, en plus des appareils d'aération, un grand choix d'appareils de cuisson, de lavage, et de froid :

- tables de cuisson vitrocéramiques, mixtes, gaz et à induction,
- fours électriques ou fours micro-ondes,
- lave-vaisselle, lave-linge,
- réfrigérateurs et congélateurs à encastrer ou à intégrer.

Tous ces produits ont la qualité, la robustesse et toute la technologie qui font la réputation de cette marque.

Toute la gamme est déjà à votre service, et pour mieux la connaître, écrivez à :

Scholtès
BP 80048
57101 Thionville Cedex
France

Sommaire

Caractéristiques	4
Raccordement électrique	5
Précautions d'utilisation	6
Installation	7
Fonctionnement	8
Version à évacuation extérieure	8
Fonctionnement en version recyclage	9
Utilisation	10
Système d'éclairage	11
Entretien	11

Caractéristiques

Références	HTL 76
Dimensions (en mm)	
largeur	598
profondeur	450
hauteur	395
Ø buse d'évacuation	120
Poids (en kg).....	13,5
Puissances (en watts - 230 V ~)	
installée	270
ventilateur	2 x110
éclairage	2 x 20
Débit du ventilateur (en m ³ /h - CEI 43/1)	
vitesse minimale (évacuation/recyclage)	350/215
vitesse maximale (évacuation/recyclage)	510/330
vitesse intensive (évacuation/recyclage)	710/390
Filtres incombustibles	
surface d'aspiration (en cm ²)	2x680

Raccordement électrique

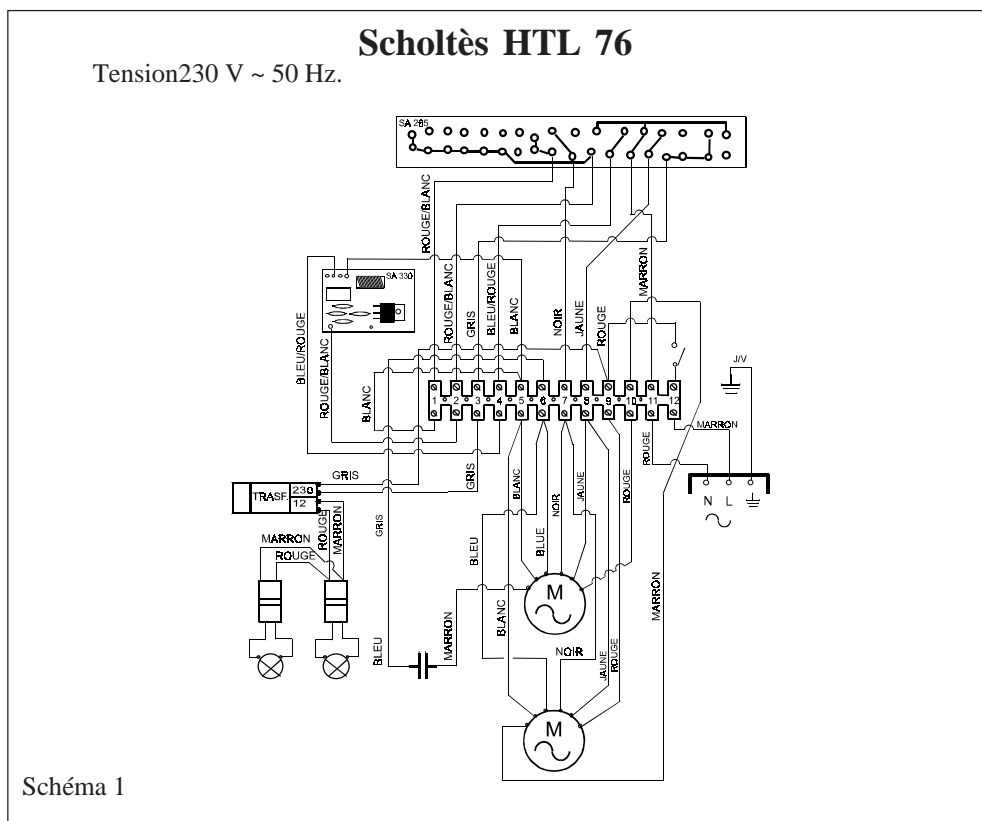
Avant d'installer la hotte, il est indispensable de s'assurer que la tension du réseau correspond bien à celle qui figure sur la plaquette signalétique de l'appareil.

Le branchement au réseau doit être réalisé par un installateur agréé.

La hotte est équipée d'un cordon d'alimentation qui doit être raccordé au secteur par l'intermédiaire d'une prise de courant conforme à la norme du pays.

Si l'on veut raccorder la hotte de façon permanente au réseau électrique, il faut, après avoir retiré la fiche électrique, installer un interrupteur bipolaire conforme ayant une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins **3 mm**.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par le non respect des instructions sus-indiquées.



Précautions d'utilisation

La hotte est livrée pour fonctionner en évacuation extérieure. Il est donc important de prévoir une entrée d'air suffisante dans la cuisine pour favoriser son bon fonctionnement.

L'appareil ne doit pas être raccordé aux conduits utilisés pour l'évacuation des fumées provenant d'autres appareils alimentés par tout autre type d'énergie différent de l'énergie électrique.

Si la hotte doit être installée dans une cuisine dans laquelle se trouve un chauffe-eau ou un système de chauffage à gaz, il est vivement recommandé, pour des raisons de sécurité, de renoncer au fonctionnement en évacuation extérieure. Dans cette configuration, il est nécessaire d'équiper l'appareil d'un filtre à charbon actif disponible chez votre revendeur et permettant l'utilisation en recyclage.

La hotte doit être placée au moins à 65 cm au-dessus du plan de cuisson (tables vitrocéramiques ou électriques traditionnelles) ou à 75 cm en cas d'alimentation au gaz.

En cas de fonctionnement simultané d'une hotte et d'un brûleur ou d'un foyer dépendant de l'air environnant (comme par exemple des appareils de chauffage à gaz, à mazout, à charbon ou à bois, des chauffe-eau, des chauffe-bain etc...) il faut faire attention, car la hotte, en aspirant l'air, enlève à la pièce l'air dont le brûleur ou le foyer a besoin pour la combustion.

Pour un fonctionnement sûr, la dépression ne doit pas dépasser 0,04 mbar ; on évitera ainsi la réaspiration des gaz d'évacuation.

On peut y parvenir en assurant l'entrée de l'air dans la pièce par des ouvertures ne pouvant être obstruées, par exemple, des box muraux à recyclage d'air, des portes, des fenêtres ou toute autre mesure technique.

Flamber une préparation endommage les filtres et peut provoquer des incendies ; il faut par conséquent l'éviter à tout prix.

Pour tous les problèmes concernant l'évacuation des fumées, respecter les prescriptions de l'autorité compétente.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'incendies provoqués par l'appareil du fait du non respect des dispositions sus-indiquées.

Installation

Fixation de la hotte au meuble

Appliquer le gabarit de perçage fourni avec l'appareil sur le côté droit, à l'intérieur du meuble, en faisant correspondre le côté "A" à la partie arrière.

Procéder au perçage de deux trous de 2 mm de diamètre positionnés aux points 1-2 (Schéma 1).

Effectuer les mêmes opérations sur le côté gauche.

Fixer la hotte au meuble à l'aide des vis F fournies (Schéma 2).

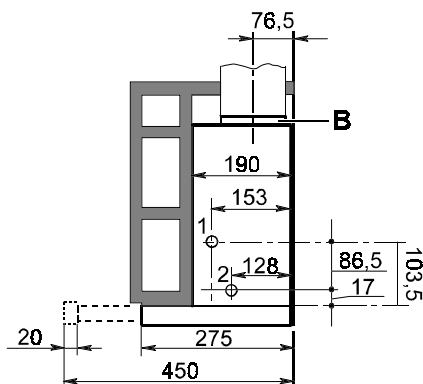


Schéma 1

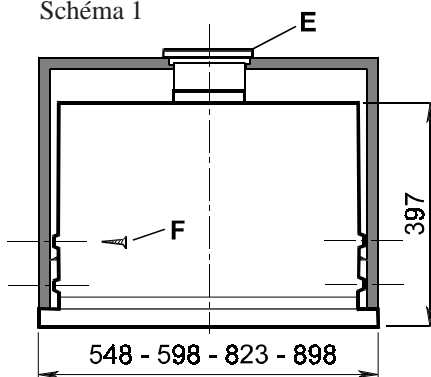


Schéma 2

Réglage du tiroir

La hotte peut être installée sur des meubles ayant différentes profondeurs. La partie frontale du tiroir peut toujours être alignée sur le meuble grâce à un réglage approprié des butées arrière du tiroir.

Pour le réglage, desserrer les vis M, faire glisser les équerres P et resserrer les vis M (Schéma 3).

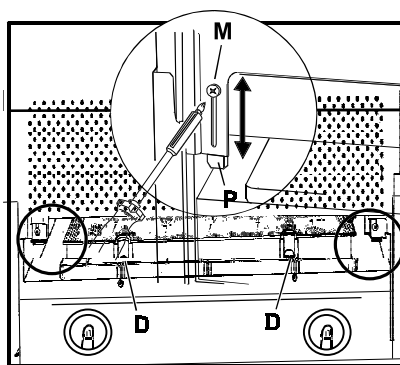


Schéma 3

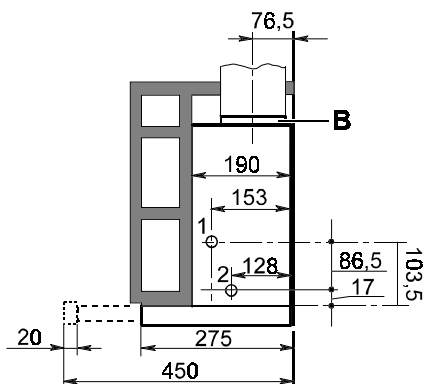
Fonctionnement

- Il est vivement conseillé de n'effectuer des fritures sous votre hotte que sous surveillance constante.
- Il est interdit de faire flamber des aliments sous la hotte, sous peine de provoquer des risques d'incendies.
- Afin de favoriser une évacuation optimale des odeurs, il est conseillé de mettre la hotte sous tension, en vitesse minimum, avant le début de la cuisson . De même, il est recommandé de ne l'éteindre que dix à quinze minutes après la fin de la cuisson.

Le meilleur rendement de l'appareil s'obtient en version évacuation extérieure, nous conseillons par conséquent d'utiliser la hotte dans cette version lorsque cela est possible.

Version à évacuation extérieure

L'air est convoyé vers l'extérieur au moyen d'un tuyau à raccorder à la bague de raccord **B**.



Fonctionnement en version recyclage

Il convient d'utiliser un filtre à charbon actif, disponible auprès de votre revendeur habituel. L'air aspiré sera dégraissé et désodorisé avant d'être refoulé dans la pièce.

La durée de vie de ce filtre est d'environ six mois. **En aucun cas, il ne peut être nettoyé ou régénéré : il doit être remplacé.**

L'air est filtré au moyen d'un filtre à charbon et renvoyé dans la pièce.

Cette utilisation est conseillée lorsqu'il n'existe pas de tuyau d'évacuation et lorsqu'il est impossible d'en installer un.

Pour utiliser la hotte dans cette version, procédez comme suit:

- demander au Point de vente le filtre à charbon en spécifiant le modèle de l'appareil;
- ouvrir la grille (A - Schéma 5);
- insérer le filtre dans son logement en le fixant à l'aide des deux pièces d'accrochage D (Schéma 4).
- L'air filtré est expulsé au dessus de l'élément de cuisine au moyen d'un tuyau de 120 mm de diam. qui traverse l'élément sur toute sa hauteur.

On peut fixer sur l'orifice de sortie le déflecteur E au moyen de la vis fournie (Schéma 3).

- Remonter la grille.

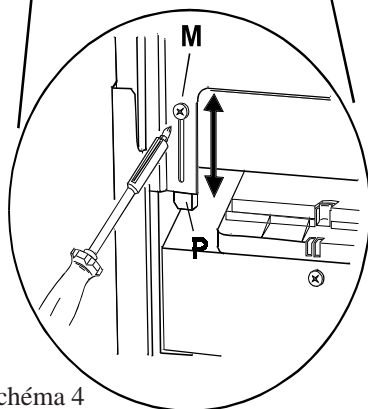
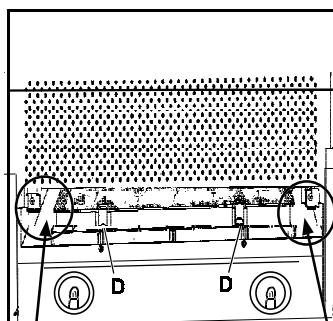


Schéma 4

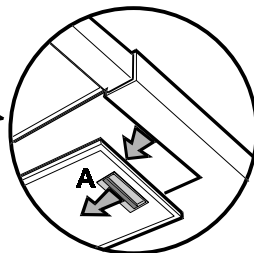
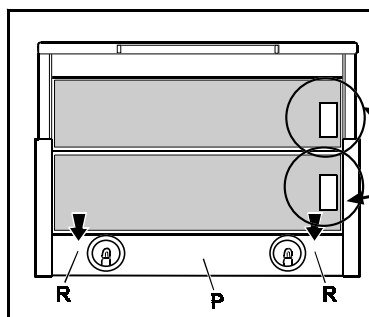


Schéma 5

Utilisation

La mise en service de la hotte est très simple.

Il suffit de tirer le tiroir amovible pour allumer la hotte.

Le bandeau de commandes (Schéma 5) est composé de deux curseurs : un pour le réglage de la vitesse d'aspiration du moteur et l'autre pour allumer et éteindre l'éclairage.

Déplacer le curseur vers la droite pour augmenter la puissance d'aspiration.

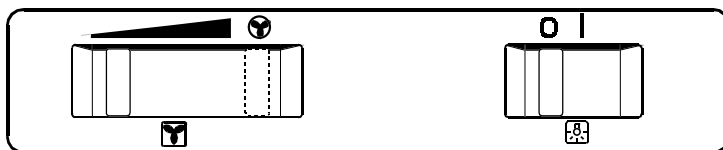
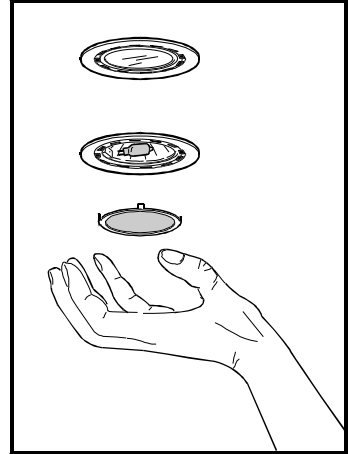


Schéma 6

Système d'éclairage

Avant de changer les ampoules, débrancher l'appareil en enlevant la fiche de la prise de courant.

- a. Ouvrir le support du plafonnier.
- b. Remplacer les lampes défectueuses en utilisant exclusivement des lampes de même type.
- c. Si l'éclairage ne fonctionne pas, vérifier si les lampes sont bien vissées avant de faire appel à votre service après-vente.



Entretien

Débrancher l'appareil du réseau électrique avant de procéder à toute opération d'entretien.

Afin d'assurer une efficacité optimale et constante de votre hotte, il est recommandé de procéder régulièrement à son entretien (tous les dix jours en moyenne).

Nettoyage extérieur de l'appareil

Il est nécessaire de l'essuyer régulièrement surtout après une cuisson à base d'eau salée (légumes, crustacés,...)

Pour un nettoyage complet de la hotte, servez-vous d'un chiffon humecté avec de l'alcool ou avec des produits appropriés existant dans le commerce.

Il est conseillé d'éviter l'emploi de produits contenant des abrasifs.

Filtre à graisse

Le filtre à graisse a pour rôle de bloquer les graisses contenues dans les fumées émises lors de la cuisson.

Il est formé de couches d'aluminium étiré. Il a une durée de vie pratiquement illimitée mais il doit être lavé à des intervalles plus ou moins fréquents selon l'utilisation de l'appareil, et de toute manière au moins une fois tous les 30 jours d'utilisation normale.

Laver le filtre au lave-vaisselle ou dans de l'eau savonneuse.

Le lavage du filtre à graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration.

Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

Attendre qu'il soit bien sec avant de le remonter.

Comment enlever le filtre métallique:

Dégager totalement le tiroir extractible et enlever le filtre métallique en utilisant les poignées A (Schéma 7).

ATTENTION

Le fabricant ne répond pas des dommages provoqués au moteur ou des incendies causés par un défaut d'entretien des filtres tel qu'il est prévu dans le présent mode d'emploi.

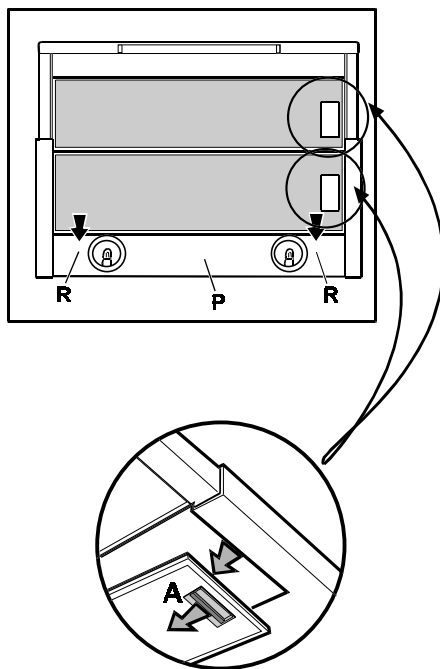


Schéma 7

You have just become the owner of a Scholtès hood and we would like to thank you for buying Scholtès.

We are convinced that this equipment will give you complete satisfaction. We strongly recommend you to read the following instructions which will convince you how easy it is to use.

Table of contents

Technical characteristics	14
Electrical connection	15
Safety measures	16
Installation	17
Operation	18
External exhausting version	18
Operation with recirculated air	19
Use of the hood	20
Lighting	21
Cleaning	21

Technical characteristics

Models	HTL 76
Dimensions (in mm)	
Width	598
depth	450
height	395
Ø of exhausting connection	120
Weight (in kg)	13,5
Absorption (in watts - 230 ~)	
Rated absorption	270
Motor absorption	2 x 110
Lighting absorption	2 x 20
Fan capacity (in m ³ /h - CEI 43/1)	
Minimum speed (Exhausting/Filtering)	350/215
Maximum speed (Exhausting/Filtering)	510/330
Intensive speed (Exhausting/Filtering)	700/390
Metal grease filter	
Aspiration area (in cm ²)	2x680

Electrical connection

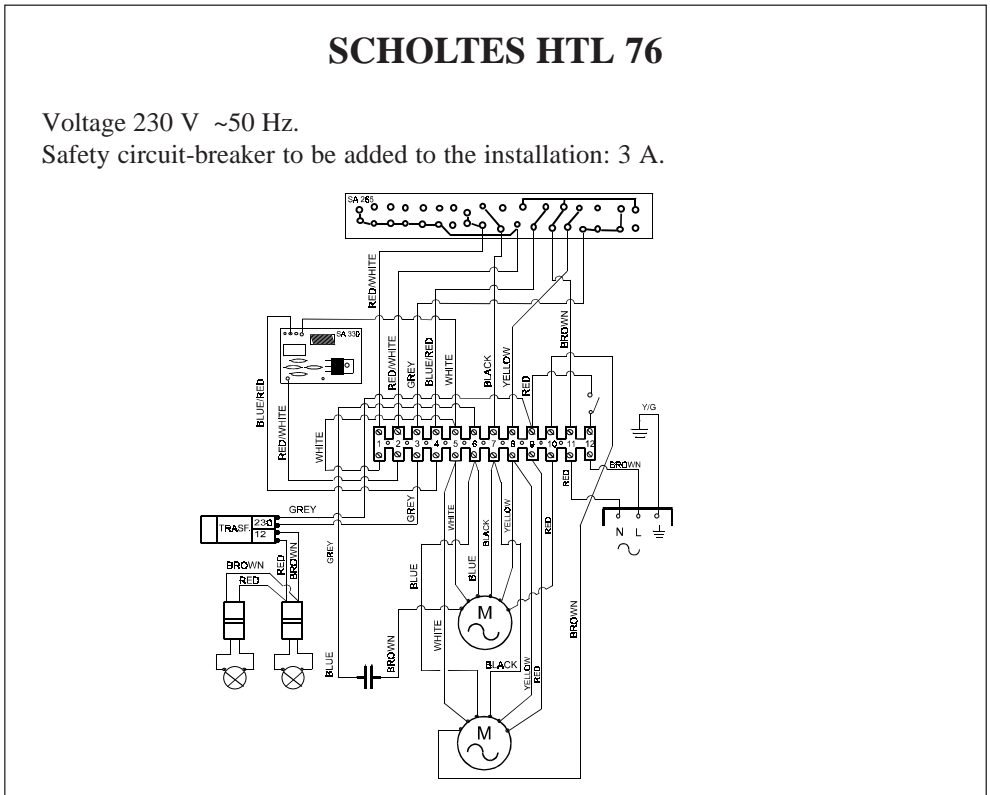
Before installing the hood, it is vital to ensure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the unit's data plate.

Only an authorised electrician should connect the unit to the mains power supply.

The unit is fitted with an electrical supply chord in compliance with European standards.

Attention: if the appliance is permanently connected to the mains, the plug supplied must be removed and safely disposed of. The appliance must then be fitted with a bipolar switch in compliance with current regulations and have a minimum contact break of 3 mm.

The manufacturer will not be held liable for any problems caused by the user's failure to observe the above instructions.



Safety measures

The cooker hood is designed to operate for extraction to the outside. It is important therefore to ensure that sufficient air enters the kitchen for correct operation.

The hood cannot be connected to flues of other appliances that run on energy sources other than electricity.

Should the cooker hood be installed in a kitchen with an instant water-heater or a gas-heating system, it is strongly recommended for safety reasons not to use external extraction. In this circumstance a unit with an active charcoal filter must be used. This can be obtained from your retailer and it uses recirculated air.

The cooker hood should be placed at least 65 cm above the hob (glass-ceramic or traditional electric hobs) or 75 cm where gas is used.

If the hood is run at the same time as a burner or fireplace that depend on ambient air (for example gas, Diesel, coal or wood heaters, water heaters, etc.) be careful, because the hood, when it exhausts the air, removes the ambient air required by the burner or fireplace for combustion.

For secure operation and to prevent discharged gas from coming back in, the vacuum must not exceed 0,04 mbr.

This may be done by making sure the air inlet into the room passes through non-closing openings such as air recycling wall boxes, doors, windows or with other technical measures.

The use of an unprotected flame is dangerous for the filters and could cause fires. Therefore, never use an open flame under the hood.

The hood must not be connected to fuel exhaust flues (boilers, heating systems, water heaters, and so on).

Please, keep to the provisions of official directives regarding the question of fume discharge.

The manufacturers refuse to accept any responsibility for damage to the hood or its catching on fire because of failure to observe the above instructions.

Installation

Fastening the hood to the wall cabinet

Fit the drilling template which comes with the hood on the inner right side of the cabinet making sure side "A" coincides with back part. Make at least two 2 mm. Diameter holes at points 1-2 (Diagram 1). Perform the same operations on the inner left side.

Use screws **F** (to fasten the hood to the cabinet (diagram 2).

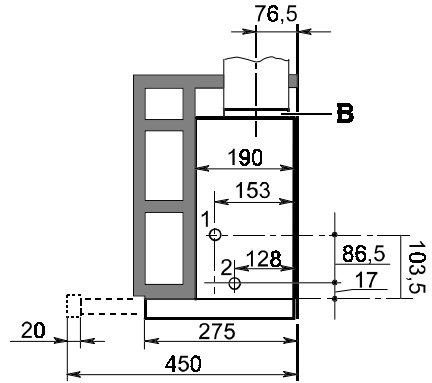


Diagram 1

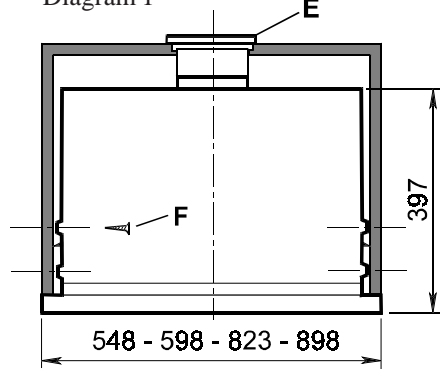


Diagram 2

Extractable drawer adjustment

The hood can be installed in cabinets with different depths, the front of the box must always be in line with the cabinet. For alignment adjust the back stops of the box.

For box adjustment, loosen screws **M** and slide square plates **P** as necessary and tighten screws **M** (Diagram 3).

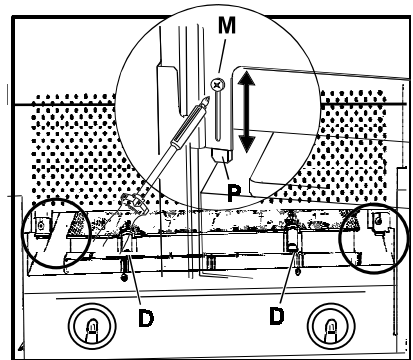


Diagram 3

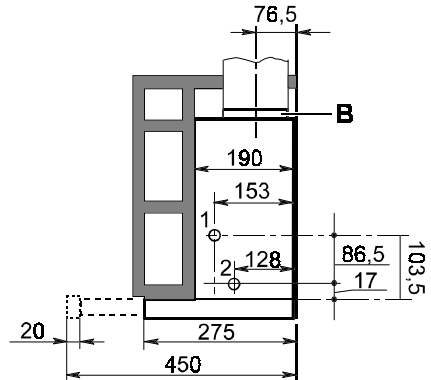
Operation

- It is strongly recommended always to be in attendance when frying under the hood.
- Food must not be flambeed under the hood because of fire risk.
- For optimal evacuation of cooking smells, it is recommended that the hood be turned on before cooking begins. Similarly it is recommended that it should not be turned off until 10 to 15 minutes after cooking has finished.

The best performance of the unit is obtained in the external exhausting version, therefore it is advised, where possible to use the external exhausting version.

External exhausting version

Air is expelled by means of pipes to be connected to the coupling ring **B**



Operation with recirculated air

An active charcoal filter is needed for this and can be obtained from your usual retailer. The filter removes the grease and smells from the extracted air before sending it back into the room.

A filter will last for about six months. **It cannot be cleaned or reconditioned: it must be replaced.**

Air is filtered through a carbon filter and then pumped back into the room.

This model is used when the room has no external discharge pipe and it is not possible to install one. In order to use it in this version, proceed as follows:

- Ask our Technical Assistance Service for the active carbon filter, specifying the model of the unit.
- Open the grid (A - Diagram 5).
- Insert the filter in the place provided and use the two hooks D to fasten it (Diagram 4).
- The filtered air is discharged by means of a $\varnothing 120$ mm pipe which goes through the cupboard and whose outlet is above the cupboard.
- The baffle E which can be fastened to outlet hole using the screw provided (diagram. 2).
- Refit the grid.

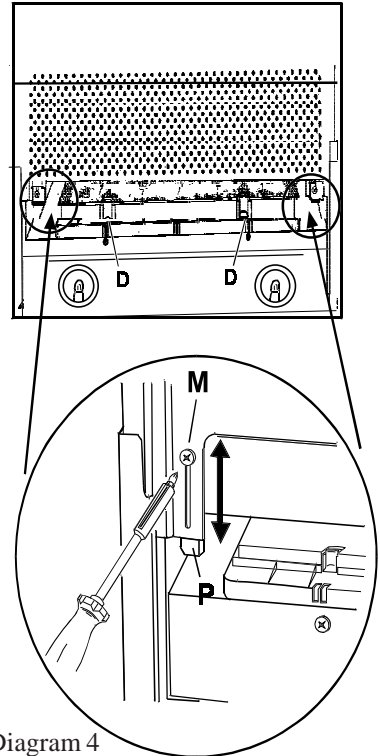


Diagram 4

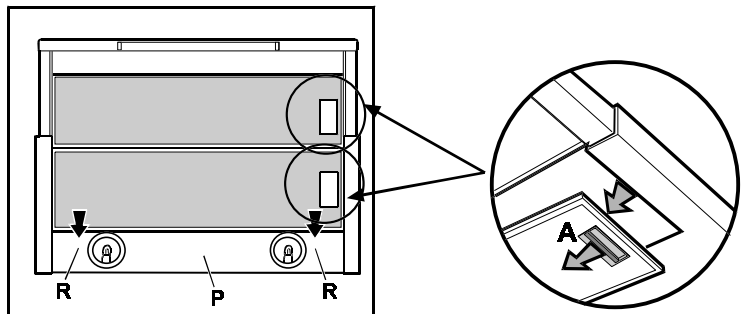


Diagram 5

Use of the hood

Using the hood is very easy. Opening the drawer is possible to light on the hood.

The control panel (Diagram 6) has two control switches: one for controlling the fan power and one for ON and OFF lighting of the cooking area.

Moving the fan switch completely rightwards increases the intensity. The intensive speed provide a strong aspiration power.

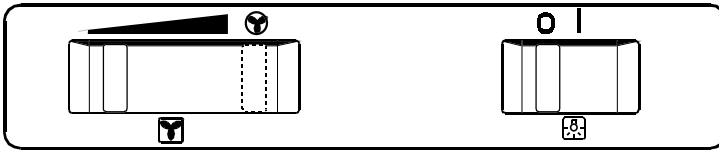
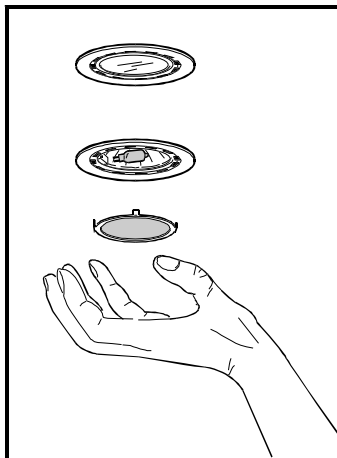


Diagram 6

Lighting

To replace the faulty lamp proceed as follows:

- Disconnect the hood from the mains.
- Open the light cover support.
- Replace the faulty lamp with a new one of the same kind and technical characteristics.
- Before calling for technical assistance because the hood fails to light up, make sure the lamps are well mounted.



Cleaning

Before performing any maintenance operation disconnect the hood from the mains.

To ensure that your hood works efficiently and constantly it is recommended that it should be regularly cleaned (every ten days on average).

Cleaning of the unit's exterior

Wipe down regularly especially when cooking with salted water (vegetables, shellfish, etc.)

To clean the outside of the hood, use cloth dampened either with denaturated alcohol or an adequate product found on the market.

Never use products containing abrasives.

Cleaning the grease filters

The grease filter captures the greases from the cooking fumes.

The filter is in layers of stretched aluminium. Its life is nearly unlimited.

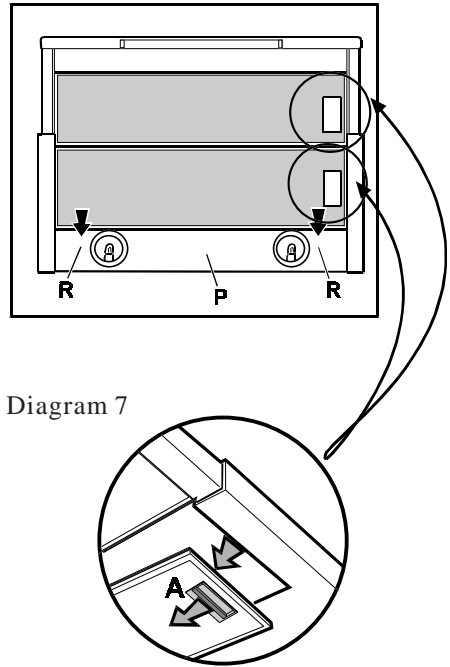
At more or less frequent intervals, according to the use of the hood, in any case at least once every 30 days of normal use, wash the filter in a dishwasher or in a soapy water.

When washed in a dish washer, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

Let it dry thoroughly before reinstalling it.

Removing the metal filter:

open completely the extractible drawer and use handle **A** to remove the filter from its seat (Diagram 7).



Cleaning:

leave the filter to soak in warm soapy water and if necessary brush it vigorously to remove grime.

The filter can easily be put in a dishwasher.

Replacing:

Proceed in reverse order than for "Dismantling" operations.

Important

The manufacturers do not accept responsibility for any damage to the motor or for fires because of failure to perform maintenance operations as prescribed in these instructions.

Wir danken Ihnen für den Kauf einer Scholtès Abzugshaube und für das Vertrauen, das Sie unserer Marke entgegengebracht haben.

Wir sind überzeugt, daß Sie mit diesem Gerät durchaus zufrieden sein werden. Sie werden mit dem Gebrauch des Gerätes durch diese Bedienungsanleitung vertraut gemacht, und wir empfehlen Ihnen, im Zweifelsfalle stets darin nachzusehen.

Inhalt

Technische Eigenschaften	24
Stromanschluß	25
Vorsichtsmaßnahmen bei dem Gebrauch	26
Installierung	28
Betrieb	29
Betrieb bei der Abluftversion	29
Betrieb bei der Umluftversion	30
Benutzung der Dunstabzugshaube	31
Beleuchtung	32
Pflege und Wartung	32

Technische Daten

Modelle	HTL 76
Abmessungen (in mm)	
Breite	598
Tiefe	450
Höhe	395
Ø des Anschlußstutzens	120
Gewicht (in kg).....	13,5
Stromverbrauch (in watt - 230 V ~)	
Gesamtstromverbrauch	270
Stromverbrauch Motor	2 x 110
Stromverbrauch Lampen	2 x 20
Ansaugung (in m ³ /h - CEI 43/1)	
Niedrigste Stufe (Abluft/Umluft).....	350/215
Höchste Stufe (Abluft/Umluft)	510/330
Intensivstufe (Abluft/Umluft)	700/390
Fettfilterblech	
Ansaugfläche (in cm ²)	2x680

Stromanschluß

Bevor die Abzugshaube installiert wird, muß unbedingt geprüft werden, ob die Netzspannung der auf dem Leistungsschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.

Der Netzanschluß ist von einem zugelassenen Installateur vorzunehmen.

Das Gerät wird mit einem Anschlußkabel geliefert, gemäß der europäischen Norm.

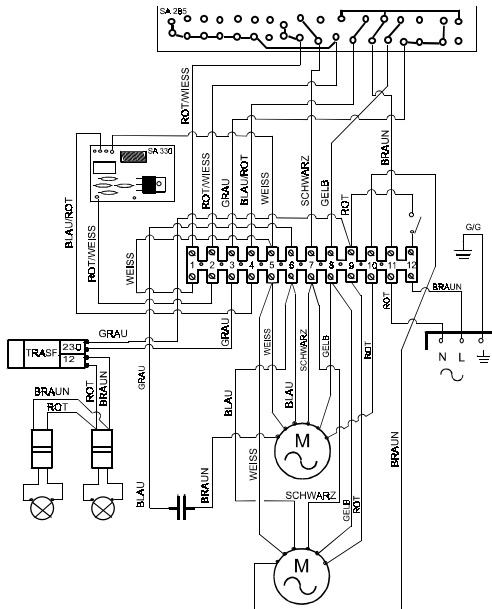
Sollte der Anschluß auf andere Weise erfolgen, muß er vorschriftsmäßig durchgeführt werden. Diesen Anschluß darf nur ein zugelassener Elektroinstallateur durchführen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der o.g. Hinweise verursacht werden.

Scholtès HTL 76

Spannung 230 V ~50 Hz.

Sicherung bei der Installation vorzusehen : 3 A Beleuchtung.



Vorsichtsmaßnahmen bei dem Gebrauch

Die Abzugshaube wird für den Abluftbetrieb geliefert. Um eine optimale Gerätefunktion zu gewährleisten, muß in der Küche also, ein ausreichend bemessener Lufteinlaß vorgesehen werden.

Die Dunstabzugshaube kann nicht an einen Schacht angeschlossen werden, der zur Entlüftung von anderen nicht elektrisch betriebenen Geräten bestimmt ist..

Soll die Abzugshaube in einer Küche installiert werden, in der sich ein Gas-Durchlauferhitzer oder eine Gasheizung befindet, so wird aus Sicherheitsgründen selbstverständlich empfohlen, auf den Abluftbetrieb zu verzichten. In diesem Falle muß das Gerät mit einem Aktiv-Kohlefilter ausgerüstet sein, den Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten und der einen Umluftbetrieb ermöglicht.

Die Abzugshaube ist in einer Höhe von mindestens 65 cm über dem Kochfeld (Vitrokeramikplatte oder traditionelle Elektroplatten) anzubringen.

Bei einem Gasherd muß der Abstand mindestens 75 cm betragen.

Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl - oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vorsicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Aufstellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt.

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluftabhängiger Feuerstätte im Aufstellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird. Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschliessbare Öffnungen, z.B. in Türen, Fenstern, Zuluft-/Abluftmauerkasten oder andere techn. Massnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o.ä., die Verbrennungsluft nachströmen kann.

Anmerkung:

Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z.B. Kochmulde und Gasherd wird diese Regel nicht angewendet. Im Zweifelsfalle muss der zuständige Schornsteinfegermeister zu Rate gezogen werden.

Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb - mit Aktiv-Kohlefilter - verwendet wird, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Flambieren unter der Abzugshaube ist verboten.

Offene Flammen schaden den Filtern und können einen Brand auslösen; sie sollten daher vermieden werden.

Frittieren ist nur unter ständiger Aufsicht erlaubt, um die Entzündung des überheizten Öls zu vermeiden.

Die Abluft darf nicht in einen Schornstein abgegeben werden, der für Abgase von Geräten, die mit nicht elektrischer Energie betrieben werden, benutzt wird. Bei Ableitung der Abluft sind die behördlichen Vorschriften zu beachten.

Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortungen für Schäden ab, die durch die Nichtbefolgung dieser Anordnungen herbeigeführt werden.

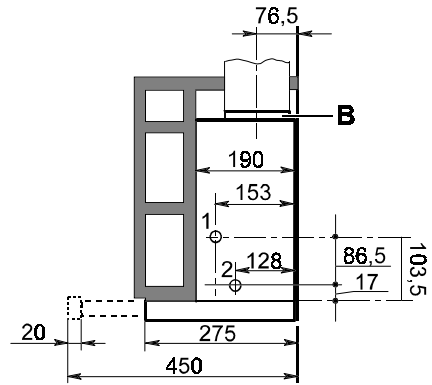
Installierung

Befestigung an der Wand

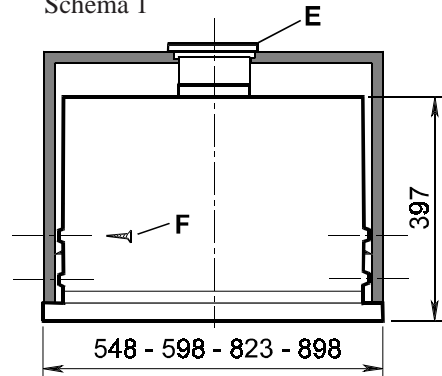
Befestigung der Dunstabzugshaube am Hängeschränk

Die mitgelieferte Schablone für den Ausschnitt so an die rechte Innenseite des Hängeschranks drücken, dass die Seite "A" mit der hinteren Seite Zusammentrifft. Mindestens zwei 2 mm Löcher bohren und zwar an den Stellen 1-2 (Schema 1).

An der linken Innenseite genauso vorgehen. Mit den mitgelieferten Schrauben **F** die Dunstabzugshaube am Hängeschränk befestigen. (Schema 2).



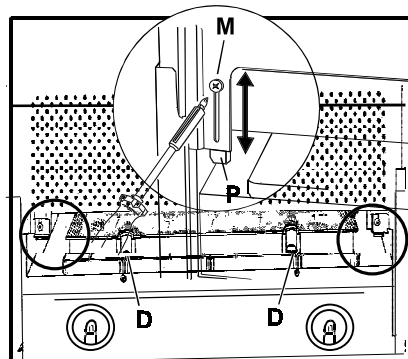
Schema 1



Schema 2

Regulierung des Schubfachs

Die Haube kann in Oberschränkteilen verschiedenster Tiefen eingebaut werden. Die vordere Seite des Schubteils kann durch geeignete Regulierung seiner hinteren Anschläge jederzeit mit der Tiefe des Oberschranks in Übereinstimmung gebracht werden. Hierzu wie folgt vorgehen: Die Schrauben **M** lösen, die Winkel **P** entsprechend verschieben, die Schrauben **M** wieder anziehen. (Schema 3).



Schema 3

Betrieb

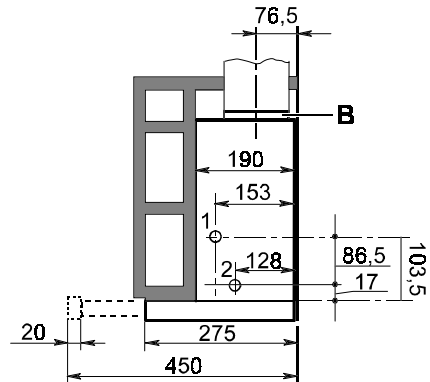
- Es wird empfohlen, unter der Abzugshaube nur bei ständiger Aufsicht in schwimmendem Fett zu braten.
- Ein Flambieren von Speisen unter der Abzugshaube ist wegen Feuergefahr verboten.
- Um einen optimalen Geruchsabzug zu begünstigen, wird empfohlen, die Abzugshaube bereits vor dem Kochen einzuschalten. Ebenso wird geraten, das Gerät erst wieder zehn bis fünfzehn Minuten nach dem Kochen auszuschalten.

Die beste Leistung des Gerätes wird beim Einsatz als Abluftgerät erzielt.

Es wird deshalb nach Möglichkeit empfohlen, die Dunstabzugshaube in dieser Ausführung zu verwenden.

Betrieb bei der Abluftversion

Die verbrauchte Luft wird mittels einer Rohrleitung, die an den Anschlußring **B** anzuschließen ist, ins Freie geleitet.



Betrieb bei der Umluftversion

Es ist ein Aktiv-Kohlefilter zu benutzen, der bei Ihrem Fachhändler erhältlich ist. Die angesaugte Luft wird in diesem Filter von Fett und Gerüchen befreit und wieder in den Raum zurückgeleitet.

Dieser Filter hat eine Lebensdauer von etwa sechs Monaten. **Er kann auf keinen Fall gereinigt oder regeneriert werden.**

Die Luft wird über einen Aktivkohlefilter gereinigt und in den Raum zurückgeführt. Diese Version kommt zum Einsatz, sofern keine Abzugsleitung zur Verfügung steht oder wenn es unmöglich ist, diese zu installieren.

Für den Einsatz im Umluftbetrieb wie folgt vorgehen: Fordern Sie bei unserem Kundendienst, unter Angabe des Modells der Dunstabzugshaube, den Aktivkohlefilter an.

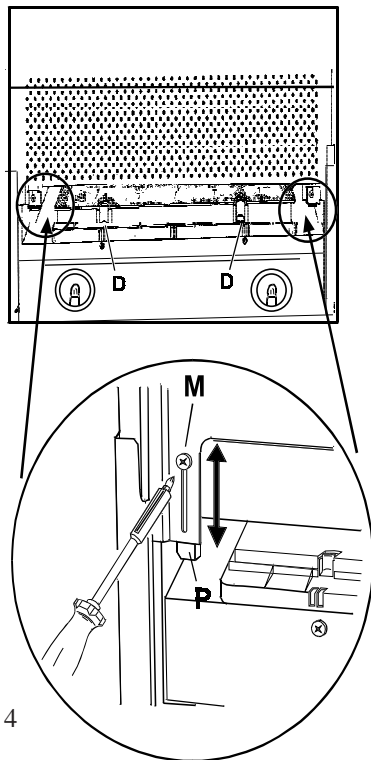
Durch betätigen der Sperriegel **A** (Schema 5) das Gitter öffnen.

Den Filter in seinen Sitz einführen und diesen mit den 2 Haken **D** befestigen. (Schema4).

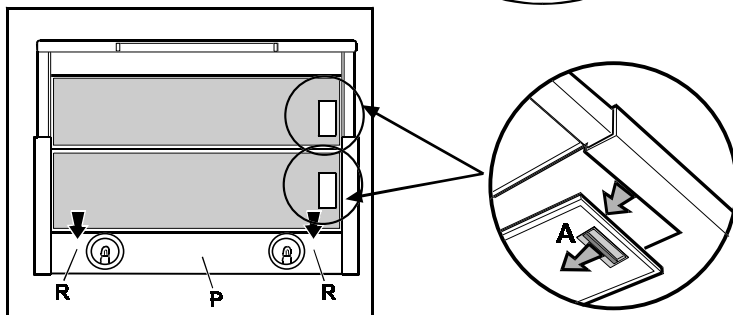
Die gereinigte Luft wird an der Decke des Hängeschrank mit Hilfe eines durch den Hängeschrank geführten Rohres mit Ø120mm abgeleitet.

Am Abluftrohr kann, mit Hilfe der mitgelieferten Schraube, der Abluftstutzen **E** angebracht werden. (Schema 2).

Das Gitter erneut einsetzen.



Schema 4



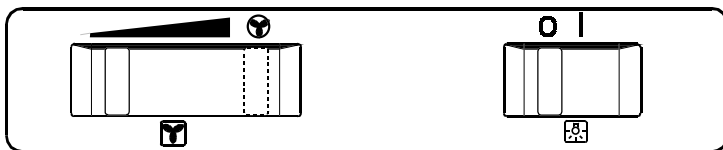
Schema 5

Benutzung der Dunstabzugshaube

Die Schalterblende (Schema 6) befindet sich neben der Beleuchtungsabdeckung und ist mit zwei Schaltern versehen: der eine dient zur Geschwindigkeitseinstellung des Lüftermotors und der andere zum Ein- und Ausschalten der Kochstellenbeleuchtung.

Zum Einschalten der Dunstabzugshaube den Schirm herausziehen.

Durch ein Durchdrücken des Schiebeschalters ganz nach rechts, wird die Intensivstufe eingeschaltet, die bei besonders starken Kochdünsten verwendet werden sollte.



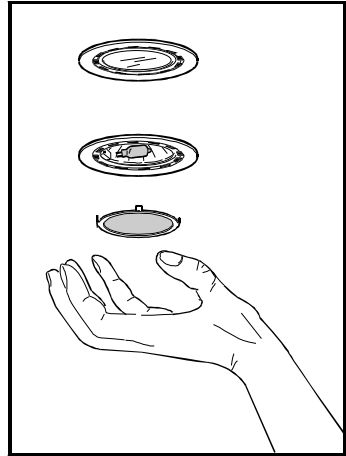
Schema 6

Beleuchtung

Zum Auswechseln der defekten Lampe , wie folgt vorgehen:

Das Gerät stromlos machen.
Defekte Lampen herausnehmen und durch
Neue ersetzen

Sollte einmal eine Beleuchtungsstörung
auftreten, prüfen Sie bitte, ehe Sie den
Kundendienst rufen, ob die Lampen richtig
montiert sind.



Pflege und Wartung

Ehe man Arbeiten an der Abzugshaube vornimmt, muß das Gerät stromlos gemacht werden!

Für eine dauerhafte, optimale Leistungsfähigkeit Ihrer Abzugshaube wird eine regelmäßige
Pflege empfohlen (im Durchschnitt alle zehn Tage).

Äußere Reinigung des Gerätes

Das Gerät muß regelmäßig abgewischt werden, vor allem bei Kochen in Salzwasser (Gemüse,
Schalentiere).

Für die äußere Reinigung der Haube ein feuchtes Tuch und Alkohol, oder die im Handel
befindlichen geeigneten Putzmittel verwenden.

Der Gebrauch von Scheuermitteln ist zu vermeiden.

Reinigung des Fettfilters:

Der Fettfilter hat die Funktion, die in den Kochdämpfen enthaltenen Fette aufzusaugen.

Der Fettfilter besteht aus gezogenen Aluminiumschichten; er ist von nahezu unbegrenzter Dauer und muß, je nach Gebrauch des Gerätes, in mehr oder weniger häufigen Abständen gewaschen werden; bei Normalgebrauch jedenfalls mindestens ein Mal im Monat.

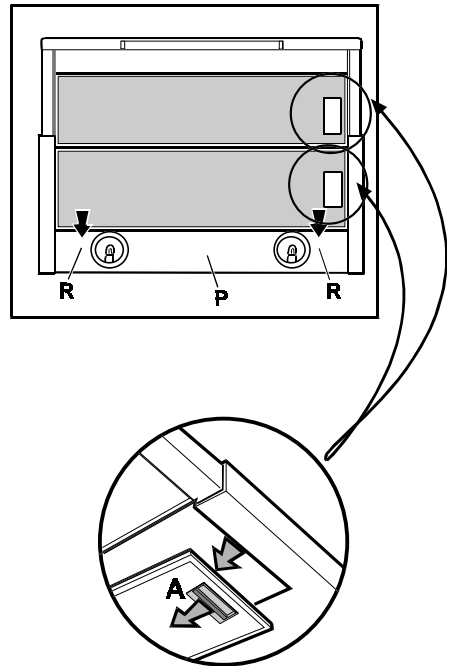
Den Filter in der Geschirrspülmaschine oder in Seifenlauge waschen.

Der Metall-Fettfilter kann bei der Reinigung in der Geschirrspülmaschine abfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.

Den Filter gut trocknen lassen, ehe man ihn wieder einsetzt.

Entfernen des Metallfilters:

Den Luftleitschirm ganz herausziehen und den Metallfilter mittels der Hebel A abnehmen (Schema 7).



Schema 7

Pflege:

den Filter in lauwarmem Wasser, dem ein Reinigungsmittel zugefügt wurde, einweichen lassen und falls notwendig kräftig bürsten, bis er vollkommen von Schmutz befreit ist. Dieser Filter kann auch in einem Geschirrspülautomaten gereinigt werden.

Einbau: wim Ausbau vorgehen, jedoch in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Motorschäden oder Brände, die durch Nichtbeachtung der oben angeführten Hinweise oder unsachgemäße Filterreinigung verursacht wurden.

U heeft zojuist een Scholtès afzuigkap aangeschaft en wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons merk stelt.

Wij zijn ervan overtuigd dat dit apparaat tot uw volle tevredenheid zal functioneren. Wij raden u met klem aan deze gebruiksaanwijzing te lezen; het gebruik van het apparaat wordt er zeer door vereenvoudigd.

Inhouds overzicht

Technische kenmerken	35
Elektrische aansluiting	36
Voorzorgen voor het gebruik	37
Installatie	38
Gebruik	39
De versie met afzuiging naar buiten	39
Gebruik van de kap als circulatiekap	40
Gebruik van de kap	41
Verlichtingssysteem	42
Onderhoud	42

Technische kenmerken

Modellen	HTL 76
Afmetingen (in mm)	
breedte	598
diepte	450
hoogte	395
Ø van het verbindingstuk	120
Opnamevermogen (in watts - 230 V ~)	13,5
Puissances (en watts - 230 V ~)	
Totaal opnamevermogen	270
Opnamevermogen motor	2 x 110
Opnamevermogen lampen	2 x 20
Afzuiging (in m ³ /h - CEI 43/1)	
Minimum snelheid (evacuatie/recirculatie)	350/215
Maximum snelheid (evacuatie/recirculatie)	510/330
Intensieve snelheid (evacuatie/recirculatie)	700/390
Metalen vetfilter	
Afzuigoppervlak (in cm ²)	2x680

Elektrische aansluiting

De installatie dient te geschieden met inachtneming van de plaatselijk geldende voorschriften en bepalingen (NEN 1010) voor wat betreft de elektrische aansluiting.

Het naleven van de wettelijke voorschriften en uw eigen veiligheid zijn hiermede gewaarborgd. De aansluiting van het apparaat op het spanningsnet dient door een erkend installateur te worden uitgevoerd.

Het apparaat moet worden aangesloten op een randgeaarde kontaktdoos.

Laat, voorzover nog niet aanwezig, de wandkontaktdoos op een zodanige plaats aanbrengen dat de stekker, ten behoeve van een schoonmaakbeurt gemakkelijk uitgenomen kan worden.

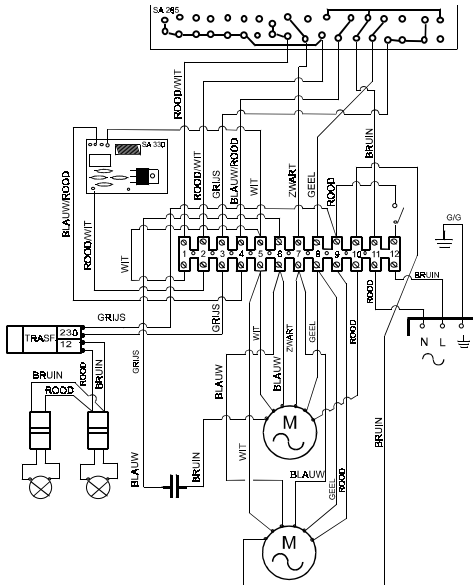
Uitsluitend voor België: indien men de kap permanent aan het elektrische net wil verbinden moet men, na het verwijderen van de bijgeleverde stekker, een tweepolige schakelaar aanbrengen die volgens de normen een afstand tussen de kontaktpunten moet hebben van minstens 3 mm.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel, ontstaan door het niet op de voorgeschreven wijze aansluiten van het apparaat.

Scholtès HTL 76

Spanning 230V ~50 Hz.

Bij de installatie moet gezorgd worden voor een veiligheidszekering van 3 A



Voorzorgen voor het gebruik

De afzuigkap is geschikt voor aansluiting op een lucht afvoerpijp. Voor een goede werking is het dus belangrijk dat er voldoende luchttoevoer in de keuken aanwezig is.

Het apparaat mag niet aangesloten worden op pijpen die gebruikt worden voor het afvoeren van rook afkomstig uit andere apparaten gevoed door gelijk welk ander type van energie, verschillend van de elektrische energie.

Als de afzuigkap geïnstalleerd moet worden in een keuken waarin zich een warmwaterdoorstroomtoestel of een gasgeiser bevindt, wordt om veiligheidsredenen met klem aangeraden de afzuigkap niet te gebruiken voor afzuigen naar buiten toe. Voor dit soort opstellingen moet het apparaat voorzien worden van een koolstoffilter, dat verkrijgbaar is bij uw leverancier, zodat u de kap als circulatiekap kunt gebruiken.

De afzuigkap moet aangebracht worden op minstens 65 cm boven de kookplaten (vitrokeramische of normale elektrische kookplaten) of op 75 cm hoogte boven gasbranders.

Bij gelijktijdig gebruik van de kap en een kachel of haard, die lucht van het vertrek gebruiken (bv. gaskachels, petroleum kachels, kolenkachels, boilers enz.) moet men voorzichtig zijn omdat de kap de lucht van het vertrek die de kachel of haard nodig hebben, afvoert.

Voor een veilig gebruik en om te voorkomen dat afgevoerd gas terug zou komen in het vertrek, mag het vacuüm de 0,04 mbr niet overschrijden.

Dit kan door te zorgen voor een zekere luchttoevoer bv. via deuren, ramen, ventilatoren of andere technische maatregelen.

Met het oog op alle problemen betreffende de uitlast van rook wordt men verzocht de voorschriften van de bevoegde autoriteiten te respecteren.

Het is verboden om onder de kap gerechten te flamberen. De open vlam is schadelijk voor de filters en zou brand kunnen veroorzaken. Dus maak nooit gebruik van een open vlam onder de kap.

Het frituren van gerechten moet altijd onder controle gebeuren om te voorkomen dat de hete olie vlam zou vatten.

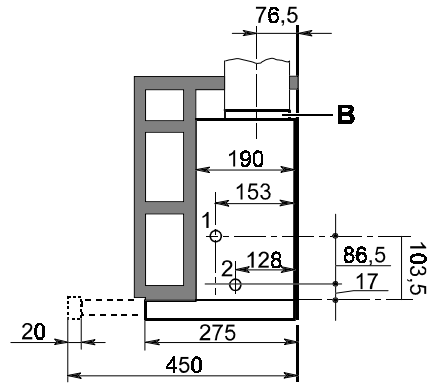
De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor eventuele schade of brand aan de kap, veroorzaakt door het niet in acht nemen van bovenstaande voorschriften.

Installatie

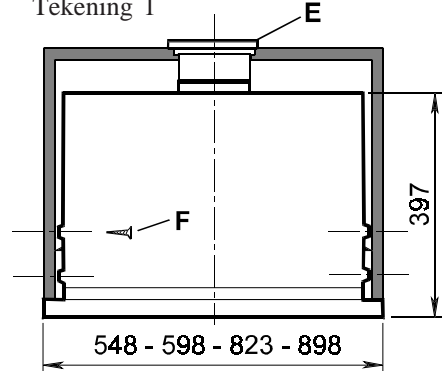
Het monteren van de kap aan het bovenkastje

Plaats de bijgeleverde mal aan de rechterbinnenkant van het kastje met kant **A** aan de achterkant.

Tenminste 2 gaatjes boren van 2 mm. op de punten 1-2 (Tekening 1). Doe hetzelfde aan de linkerkant. Bevestig de kap aan het kastje met de schroeven **F** (4,5 x 16) (Tekening 2).



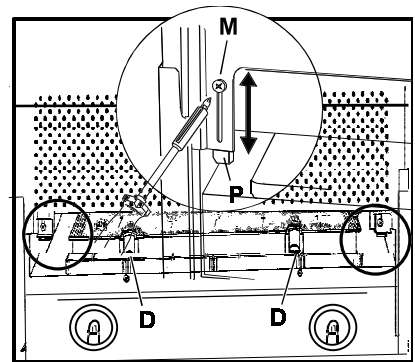
Tekening 1



Tekening 2

Het regelen van het schuifpaneel

De kap kan worden bevestigd aan kastjes van verschillende diepte. Het schuifpaneel kan in één lijn getrokken worden met het kastje, door de steunen aan de achterkant van het uittrekbaar afzuigvlak op de juiste wijze te regelen. Schroef de **M** schroeven los, verschuif plaatjes **P** en draai de schroeven **M** weer aan. (Tekening 4)



Tekening 3

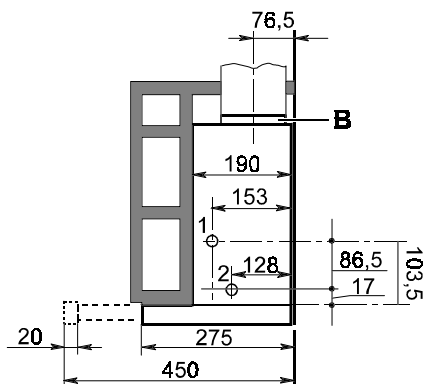
Gebruik

- Er wordt met klem aangeraden uitsluitend onder voortdurend toezicht onder de afzuigkap te frituren.
- Het is verboden gerechten onder de afzuigkap te flamberen op straffe van het veroorzaken van brandgevaar.
- Om een maximale afvoer van kookluchtjes te bevorderen wordt aangeraden de afzuigkap aan te zetten voordat u gaat koken. Tevens wordt aangeraden de kap pas uit te schakelen tien à vijftien minuten nadat u klaar bent met koken.

Het allerbeste rendement krijgt men met de versie afzuiging naar buiten en wij raden deze versie ook aan waar het maar mogelijk is.

De versie met afzuiging naar buiten

De gebruikte lucht wordt afgevoerd naar buiten door een buis die met een flens **B** aan de afvoer wordt verbonden.



Gebruik van de kap als circulatiekap

Hiervoor is het voldoende een, bij uw leverancier verkrijgbare, koolstoffilter te gebruiken. De afgezogen lucht wordt ontvet en door middel van het koolfilter gereinigd alvorens in de keuken teruggeblazen te worden.

De levensduur van een koolstoffilter is ongeveer 6 maanden. Het filter kan in geen geval worden gereinigd of opnieuw bruikbaar gemaakt worden.

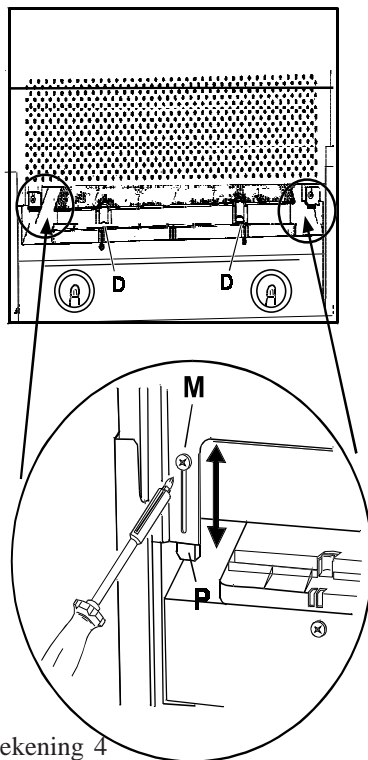
Na 6 maanden dient u in ieder geval het koolfilter om gezondheidsredenen te verwijderen.

De lucht wordt gefilterd door middel van een koolstoffilter en weer teruggevoerd.

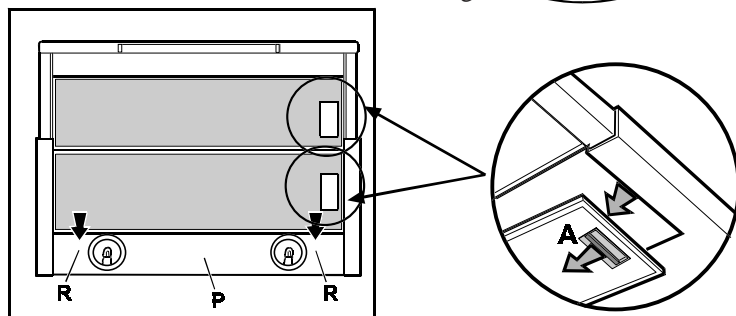
Dit gebruik wordt aanbevolen aangezien er geen afvoerbuis is en het is niet mogelijk er een te installeren.

Om de afzuigkap in deze functie te gebruiken, als volgt te werk gaan:

- vraag aan de Service Na Verkoop om de koolstoffilter en geef het model van Uw apparaat door;
- open het rooster (A - Tekening 5);
- voeg de filter in de daarvoor bestemde plaats en bevestig deze door middel van de twee verbindingstukken D (Tekening 4).
- De gefilterde lucht wordt boven het keukenonderdeel afgevoerd door middel van een buis met een diam. van 120 mm. over de hele lengte van het apparaat.
- Op de afvoeropening kan de ventilatieklep bevestigd worden door middel van de bijgesloten schroef (Tekening 3).
- Monteer weer het rooster.



Tekening 4



Tekening 5

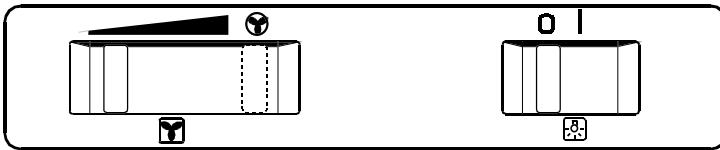
Het gebruik van de kap

De in werkstelling van de afzuigkap is erg simpel.

Het is voldoende de beweegbare lade te trekken om de kap aan te doen.

Het bedieningspaneel (Tekening 6) bestaat uit twee cursors : een voor de regeling van de zuigsnelheid van de motor en de andere om de verlichting aan en uit te schakelen.

Verplaats de cursor naar rechts om de zuigkracht te verhogen.



Tekening 6

Verlichtingssysteem

Stroom afsluiten

Lampkap verwijderen door de nokjes U in te drukken.

De kapotte lamp uitsluitend vervangen door een identiek exemplaar.

Men dient zich ervan te verzekeren dat de lamp goed is gemonteerd voordat men de servicedienst waarschuwt.

Onderhoud

Als het rooster is verwijderd en men wil de wasemkap aan de binnenzijde reinigen, dan dient men er zich van te overtuigen dat de steker uit de wandkontaktdoos is genomen.

Voor een konstante optimale werking van uw afzuigkap, wordt aangeraden deze regelmatig schoon te maken (gemiddeld eens in de tien dagen).

Reiniging van de buitenkant van het apparaat

Het apparaat moet regelmatig schoongemaakt worden, vooral als er met zout water gekookt wordt (groenten, schelpdieren).

Voor het schoonhouden van de buitenkant van de wasemkap een zachte doek gebruiken die men bevochtigt met spiritus of neutrale vloeibare wasmiddelen, maar vooral geen schuurmiddelen gebruiken.

Reiniging van het vetfilter

De vetfilter heeft als doel het tegenhouden van vetdeeltjes die, tijdens het koken, door de rook verspreid worden.

Deze bestaat uit gelaagde aluminium.

De filter heeft praktisch een onbeperkte duur maar moet gereinigd worden op min of meer regelmatige tijden naargelang het gebruik van het apparaat, en in ieder geval minstens een keer om de 30 dagen gewoon gebruik.

De filter in de vaatmachine of in een sopje wassen.

De reiniging in de vaatmachine kan verkleuring van de metalen vetfilter veroorzaken.

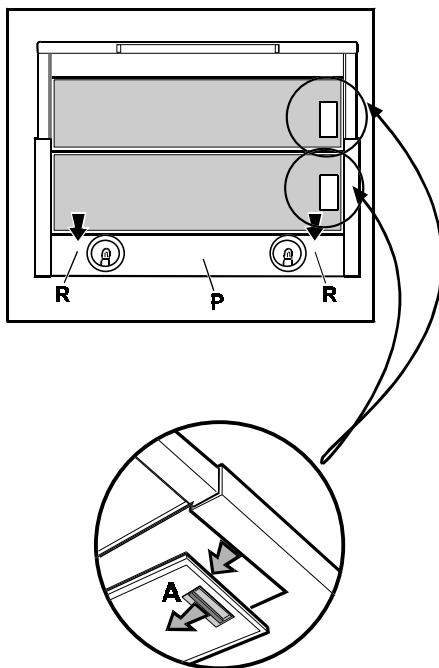
In ieder geval zullen de filterende eigenschappen niet beïnvloed worden.

Alvorens de filter weer te monteren wachten dat deze goed droog is.

Verwijdering van de metalen filter: De uittrekbare lade volledig losmaken en de metalen filter verwijderen door middel van de hendel A (Tekening 7).

Attentie

Voor schade aan de motor of brand veroorzaakt door het niet tijdig reinigen van het filter is de fabrikant c.q. distributeur niet verantwoordelijk.



Tekening 7

Vi anbefaler, at De gemmer denne brugsanvisning i hele emhættens levetid.

Scholtès' produktprogram indeholder en lang række produkter, der vil gøre hverdagen lettere for Dem, fordi De skal gå mindre og bruge færre bevægelser under tilberedning af maden i køkkenet.

Det vil derfor være naturligt at udstyre Deres køkken med produkter fra Scholtès, hvis program, ud over en række emhætter og ventilationssystemer, også indeholder et bredt udvalg af kogeplader, vaskemaskiner samt køle-/fryseskabe.

- Glaskeramiske kogeplader, blandede kogeplader, gaskogeplader og induktionskogeplader,
- Elektriske ovne og mikroovne,
- Opvaskemaskiner, vaskemaskiner,
- Køleskabe og fryserer til indbygning eller integrering.

Alle disse produkter er af høj kvalitet, solide og fremstillet med den højteknologi, der kendetegner vort varemærke.

Den komplette produktserie står allerede til Deres disposition. Yderligere oplysninger kan fås ved skriftlig henvendelse til:

Scholtès
BP 80048
57101 Thionville Cedex
Frankrig

Indholdsfortegnelse

Tekniske specifikationer	45
Elektrisk tilslutning	46
Sikkerhedsanvisninger	47
Installation	48
Sådan virker emhætten	49
Model med luftudtag til det fri	49
Brug med recirkulering af luften	50
Brug af emhætten	51
Belysning	52
Vedligeholdelse	52

Tekniske specifikationer

Reference	HTL 76
Dimensioner (i mm)	
Bredde	598
Dybde	450
Højde	395
Ø for tilslutning til luftudtag	120
Vægt (i kg)	13,5
Effekt (i Watt - 230 V ~)	
Installeret effekt	270
Ventilatoreffekt.	2 x110
Belysning	2 x 20
Ventilatorens ydeevne (i m ³ /t - CEI 43/1)	
Minimumshastighed (luftudtag til det fri/recirkulering)	350/215
Maksimumshastighed (luftudtag til det fri/recirkulering)	510/330
Intensiv hastighed (luftudtag til det fri/recirkulering)	700/390
Filtres incombustibles	
surface d'aspiration (en cm ²)	2 x680

Elektrisk tilslutning

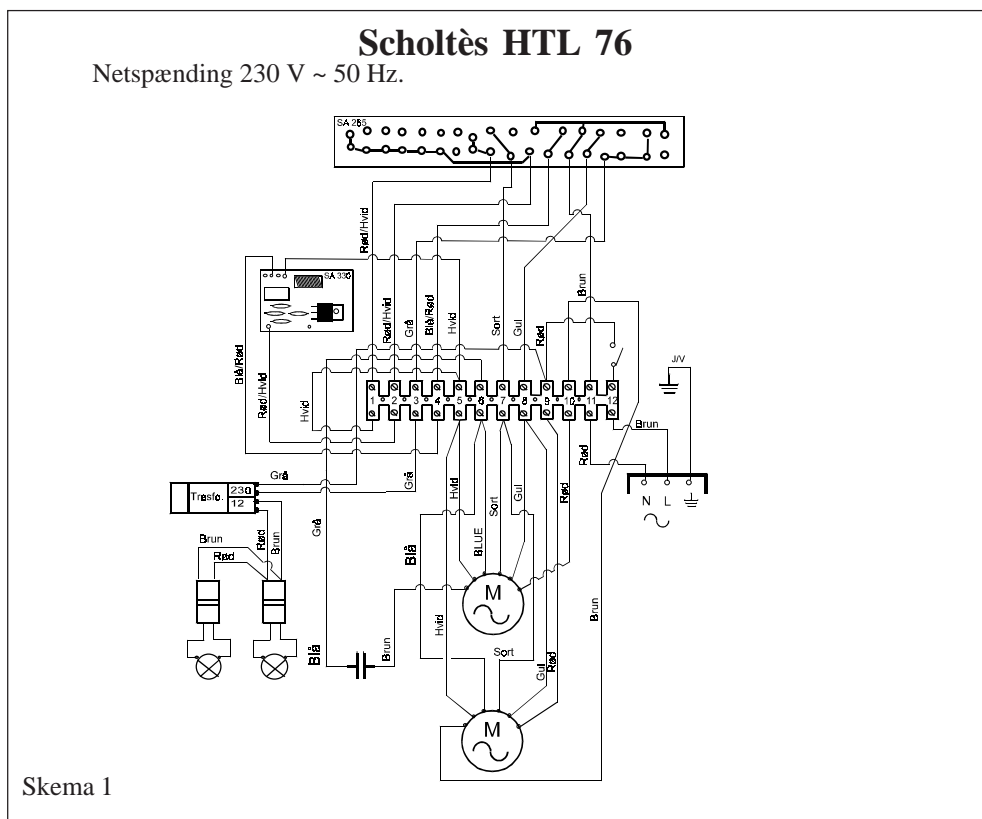
Før emhætten installeres, skal det kontrolleres, at netspændingen svarer til den spænding, der er anført på emhættens typeskilt.

Tilslutningen til strømforsyningsnettet skal udføres af en autoriseret installatør.

Emhættens elledning skal sluttes til ledningsnettet ved hjælp af et almindeligt stik, der opfylder gældende normer i landet.

Hvis emhætten skal tilsluttes ledningsnettet permanent, skal det medfølgende elstik afmonteres, hvorefter der skal installeres en topolet afbryder, som opfylder gældende normer og har en brydeafstand på mindst **3 mm** mellem alle poler.

Vi fralægger os ethvert ansvar i tilfælde af skader, der sker på grund af manglende overholdelse af ovennævnte anvisninger.



Sikkerhedsanvisninger

Emhætten leveres klar til brug med luftudtag til det fri. Det er derfor vigtigt at kontrollere, at lufttilgangen i køkkenet er tilstrækkelig til at sikre, at emhætten virker korrekt.

Apparatet må ikke tilsluttes de aftræk, der bruges til bortledning af røg fra andre installerede apparater, der forsynes ved hjælp af anden energi end elektricitet.

Hvis emhætten skal installeres i et køkken med vandvarmer eller et gasopvarmningssystem, frarådes det kraftigt at anvende emhætten med luftudtag til det fri af sikkerhedsmæssige grunde.

Når emhætten ikke bruges med luftudtag til det fri, skal den udstyres med et aktivt kulfilter, der fås hos forhandleren, og som giver mulighed for at bruge emhætten med recirkulering af luften.

Emhætten skal monteres mindst 65 cm over kogepladen (glaskeramiske kogeplader eller almindelige elektriske kogeplader) eller 75 cm over en gaskogeplade.

Hvis både emhætten og en brænder eller en kogezone, der er afhængig af den omgivende luft bruges samtidigt, f.eks. varmeapparater, der bruger gas, olie, kul eller træ samt vandvarmere mv., skal man være opmærksom på, at emhætten, når den suger luft ud, fjerner den luft, som en eventuel gasvandvarmer eller kogezone har brug for til forbrændingen.

For at installationen skal være sikker, må undertrykket ikke overstige 0,04 mbar. På denne måde undgås det, at afgang fra andre gasapparater recirkuleres.

Korrekt lufttilførsel kan tilsikres ved at sørge for tilstrækkelig med luftindtag i lokalet gennem åbninger, der ikke kan tildækkes, f.eks. i vægge, døre og vinduer eller ved brug af andre tekniske foranstaltninger.

Flambering af en ret kan ødelægge filtrene og medføre risiko for brand. Derfor skal det for enhver pris undgås.

Overhold de kompetente myndigheders anvisninger vedrørende problemer med bortledning af røg.

Vi fralægger os ethvert ansvar i tilfælde af skader eller brand, der er forårsaget af apparatet på grund af manglende overholdelse af ovennævnte forholdsregler.

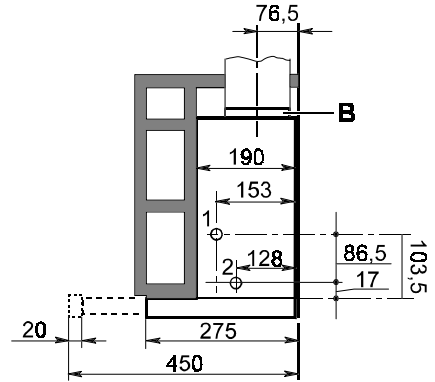
Installation

Fastspænding af emhætten til køkkenelementet

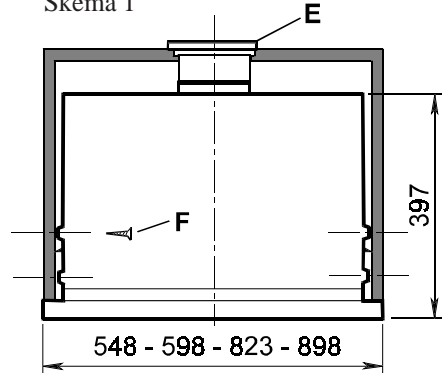
Hold den boreskabelon, der følger med apparatet, mod køkkenelementets højre side indvendigt, så den side, der er mærket A, følger bagsiden.

Bor to huller på 2 mm i diameter svarende til punkt 1 og 2 på skema 1.

Følg samme fremgangsmåde i venstre side. Fastspænd emhætten til køkkenelementet ved hjælp af de medfølgende skruer **F**, se skema 2.



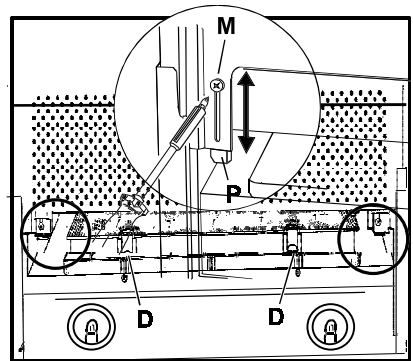
Skema 1



Skema 2

Justering af udtrækspladen

Emhætten kan installeres i køkkenelementer med forskellig dybde. Den forreste del af udtrækspladen bør altid flugte med køkkenelementet, og derfor kan udtrækspladens bagerste endestop justeres. Løsn skruerne **M**, skub anslagene **P** til den ønskede position, og tilspænd skruerne **M**, se skema 3, når udtrækspladen skal justeres.



Skema 3

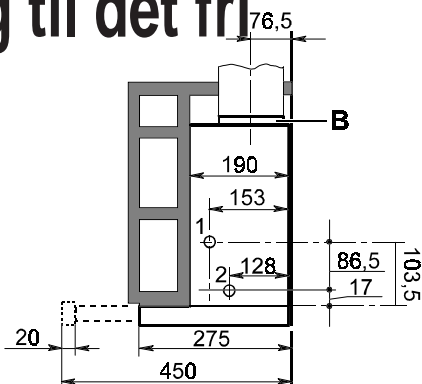
Sådan virker emhætten

- Det anbefales stærkt, at friturestegning under emhætten hele tiden overvåges.
- Det er forbudt at flambere mad under emhætten, da det kan medføre risiko for brand.
- For at tilsikre den bedst mulige bortledning af lugt anbefales det at tænde emhætten på laveste styrke, før tilberedning af maden påbegyndes. Det anbefales ligeledes, at emhætten først slukkes 10 eller 15 min. efter, at tilberedningen er afsluttet.

Modellen med luftudtag til det fri har størst kapacitet, og vi anbefaler derfor at bruge denne model af emhætten, når det er muligt.

Model med luftudtag til det fri

Luften føres ud i det fri ved hjælp af en slange, der sluttes til samleringen **B**.



Brug med recirkulering af luften

Der skal bruges et aktivt kulfilter, som kan fås hos forhandleren.

Den udsugede luft bliver affedt og al lugt fjernes, før luften føres ud i lokalet igen. Filteret skal udskiftes ca. hver sjette måned. **Filteret må under ingen omstændigheder rengøres og bruges igen, men skal udskiftes.**

Luften filtreres ved hjælp af det aktive kulfilter, før den sendes ud i lokalet igen. Denne brug af emhætten anbefales, når der ikke er nogen aftrækskanal, og når det ikke er muligt at installere en aftrækskanal.

Følg nedenstående fremgangsmåde for at bruge emhætten på denne måde:

- Bed forhandleren om et aktivt kulfilter, og oplys apparatets model.

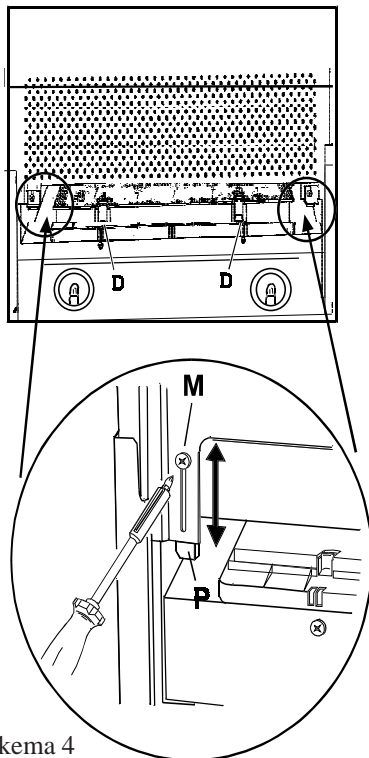
- Åbn gitteret (A - skema 5).

- Sæt filteret på plads, og fastgør det ved hjælp af de to fastspændingsstykker D, se skema 4.

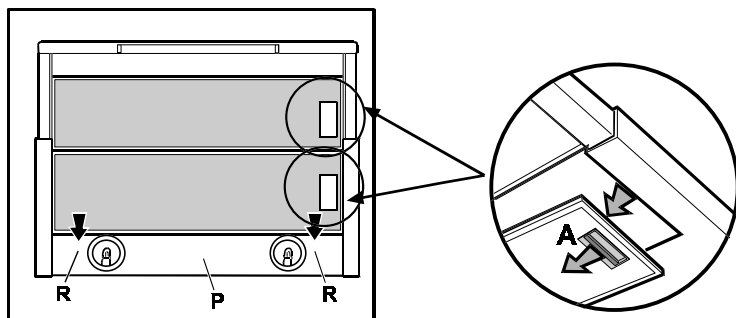
- Den filtrerede luft sendes ud oven over køkkenelementet gennem et rør med diameter 120 mm, der går gennem køkkenelementet i hele højden.

Skærmladen E kan fastgøres på udgangsåbningen ved hjælp af den medfølgende skrue, se skema 3.

- Monter gitteret igen.



Skema 4



Skema 5

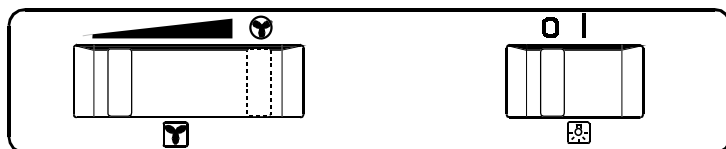
Brug af emhætten

Det er meget enkelt at betjene emhætten.

Tænd emhætten ved at trække udtrækspladen ud.

Betjeningspanelet (skema 5) består af to kontrolknapper: En til indstilling af motorens sugehastighed og en til at tænde og slukke lyset.

Skub knappen mod højre for at øge sugekraften.

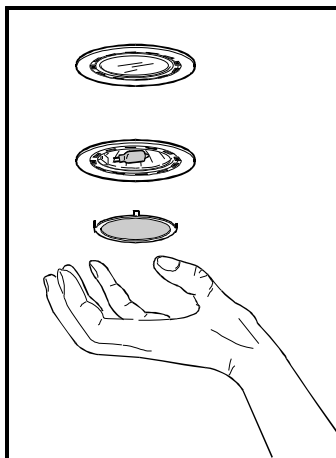


Skema 6

Belysning

Før lampens pære skiftes, skal emhætten afbrydes fra forsyningsnettet, ved at elstikket tages ud af stikkontakten.

- a. Åbn lampens dæksel.
- b. Udskift den defekte elpære med en pære af nøjagtig samme type.
- c. Kontroller, at pæren er skruet rigtigt fast, hvis lyset ikke virker, før installatøren tilkaldes.



Vedligeholdelse

Afbryd apparatet fra forsyningsnettet, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.

Det anbefales at vedligeholde emhætten med jævne mellemrum, dvs. i gennemsnit hver 10. dag, for at sikre, at emhætten hele tiden fungerer optimalt.

Rengøring af apparatet udvendigt

Tør emhætten af udvendigt med jævne mellemrum og specielt efter tilberedning af mad med saltholdigt vand, f.eks. grøntsager, skaldyr mv. Brug en klud, der er vædet i sprit, eller brug gængse rengøringsmidler til komplet rengøring af emhætten. Det anbefales at undgå at bruge rengøringsmidler, der indeholder slibestoffer.

Fedtfiler

Fedtfileret opsamler de fedtstoffer, der er indeholdt i den røg, der udsendes under madlavningen.

Filteret består af flere lag trukket aluminium.

Filterets levetid er næsten ubegrænset, men det skal vaskes med mere eller mindre jævne mellemrum afhængigt af, hvor ofte emhætten bruges, dog mindst en gang for hver 30 dages normal brug.

Vask filteret i opvaskemaskine eller i sæbevand.

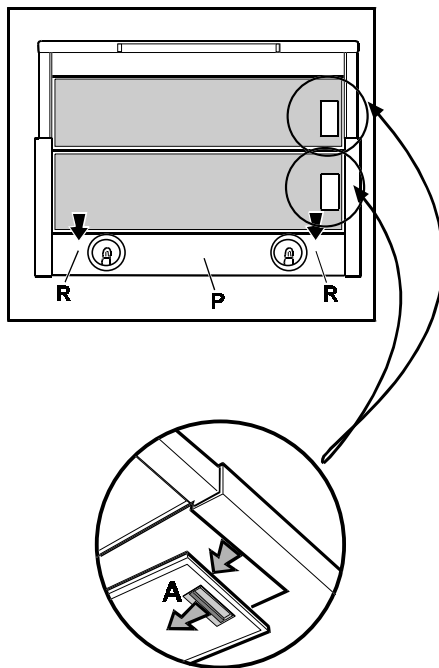
Hvis fedtfileret i metal vaskes i opvaskemaskine, kan det blive affarvet.

Filterets filtreringsegenskaber ændres dog overhovedet ikke.

Sæt filteret i emhætten igen, når det er helt tørt.

Sådan tages metalfilteret ud:

Træk udtrækspladen helt ud, og tag metalfilteret ud ved hjælp af håndtagene **A**, se skema 7.



Skema 7

ADVARSEL

Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader på motoren eller brand, der skyldes manglende vedligeholdelse af filtrene i henhold til de instruktioner, der er givet i denne brugsanvisning.

is a brand of the **Indesit** Company

Indesit Company

Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN) Italy
Tel. +39 0732 6611

<http://www.scholtès.fr>

<http://www.merloni.com>

